

# Informe del Director General a las Asambleas de la OMPI

Reseña del año transcurrido

Informe anual



2014



Foto: iStock



Foto: Clemens Ruedolf  
(www.afrikafahrad.de)

Reseña del año transcurrido

## Noviembre de 2013

### SOLUCIONES INNOVADORAS EN LA LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO

En noviembre de 2013 entró en funcionamiento un nuevo mercado en línea para promover el desarrollo y la transferencia de tecnologías ecológicas. **WIPO GREEN** permite crear vínculos entre proveedores de tecnologías, desde la tecnología de energía eólica hasta la fabricación de bicicletas de bambú, y gente en búsqueda de soluciones. Conforme a un **informe sobre la actividad de patentamiento**, elaborado por la OMPI en junio de 2014, en los últimos cinco años se ha presentado un número mayor de solicitudes de patente que en los 30 años anteriores en el ámbito de las tecnologías destinadas a mitigar el cambio climático (biocombustibles, energía solar térmica, solar fotovoltaica y eólica), y en cabeza de la lista de solicitantes de patentes están los países asiáticos.

# Informe del Director General a la Asambleas de la OMPI – 2014

1. Me satisface mucho tener la oportunidad de presentar la labor realizada por la Organización durante el año transcurrido desde la última serie de reuniones de las Asambleas de la OMPI celebrada en septiembre de 2013.

## Rendimiento financiero

2. La situación financiera de la Organización sigue siendo muy sólida. Hemos finalizado el bienio 2012-2013 con un superávit global de 34,6 millones de francos suizos. Los ingresos correspondientes al bienio ascendieron a 680 millones de francos suizos, lo que representa un aumento del 5,1% respecto del objetivo presupuestario, en gran parte debido a que nuestros sistemas mundiales de P.I., en particular el Tratado de Cooperación en materia de Patentes, registraron índices de crecimiento superiores a lo previsto. Los gastos correspondientes al bienio se elevaron a 612 millones de francos suizos, lo que representó una disminución del 5,6% respecto del importe presupuestado. Se obtuvo un ahorro en los gastos gracias a la aplicación de medidas de eficacia en función de los costos; una mejora en términos de productividad, en particular mediante los sistemas de tecnologías de la información (T.I.) y las nuevas herramientas de gestión; y la utilización de recursos externalizados en determinados sectores, en particular la traducción y las T.I.
3. Como consecuencia del superávit, el nivel de las reservas sigue siendo saludable. A finales de 2013, los activos netos de la Organización se elevaron a 208,8 millones, con lo cual las reservas alcanzaron un nivel superior al fijado por los Estados miembros. Teniendo en cuenta que el presupuesto y las reservas de la Organización exhiben una tendencia positiva, estimamos

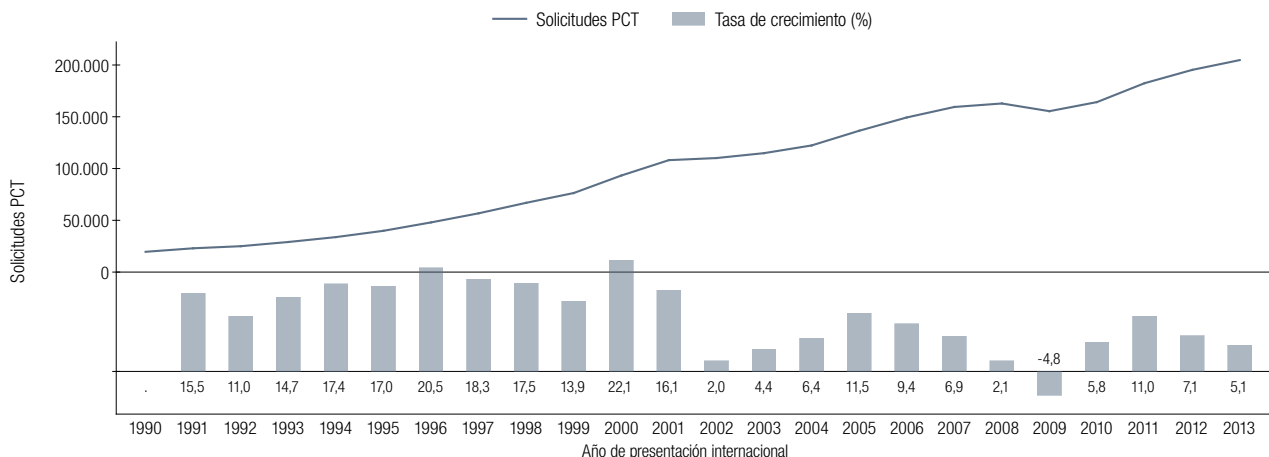
que es oportuno evaluar la eficacia de nuestra política de inversiones. A sugerencia de la Secretaría, el Comité del Programa y Presupuesto (PBC) ha aprobado la elaboración de propuestas para la posible revisión de la política de inversión en la reunión del PBC que se celebrará en 2015. En el mismo orden de ideas, consideramos que sería oportuno revisar el objetivo fijado por los Estados miembros respecto del nivel de reservas de la Organización, así como la necesidad de seguir manteniendo los fondos de operaciones que se establecieron en los primeros tiempos de nuestros sistemas mundiales de P.I. cuando el nivel de la utilización futura de los sistemas era incierto. El PBC también aprobó esa medida y elaborará propuestas en tal sentido para el próximo año.

4. Aunque aún estamos en la etapa inicial del nuevo bienio 2014-2015, la experiencia de los primeros ocho meses indica que vamos por buen camino para cumplir las previsiones presupuestarias. Si esta situación se mantiene, que quizá no sea la hipótesis más acertada en una economía mundial que sigue aquejada por la incertidumbre, una tímida recuperación y la incapacidad de previsión, esperamos superar ligeramente las previsiones presupuestarias para el bienio.

## Sistemas mundiales de P.I.

5. La situación financiera saludable de la Organización se debe a los buenos resultados de nuestros sistemas mundiales de P.I., que generan el 95% de los ingresos de la Organización. El mayor porcentaje corresponde al Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), que representa el 74% del total de los ingresos.

## Tendencias observadas en la presentación de solicitudes PCT



Nota: Los datos de 2013 corresponden a estimaciones de la OMPI.  
Fuente: Base de la OMPI de datos estadísticos, marzo de 2014

## Sistema del PCT/Solicitudes de patente presentadas en 2013 – 10 países principales



## Sistema de MADRID/Solicitudes de registro de marcas en 2013 – 5 clases principales



## Sistema de LA HAYA Solicitudes de registro de dibujos y modelos industriales en 2013 Principales solicitantes



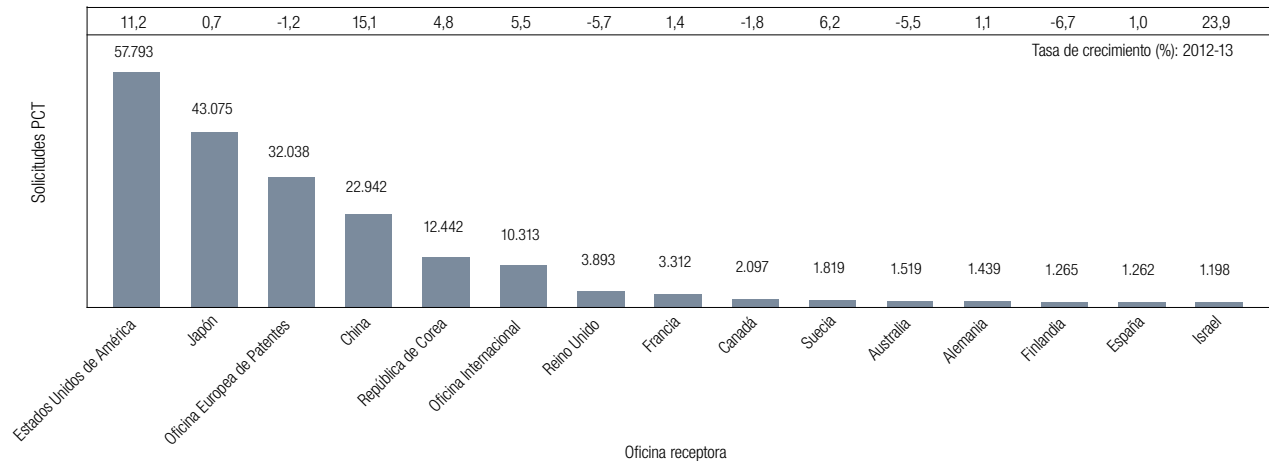
Reseña del año transcurrido

**Diciembre de 2013/  
enero de 2014**

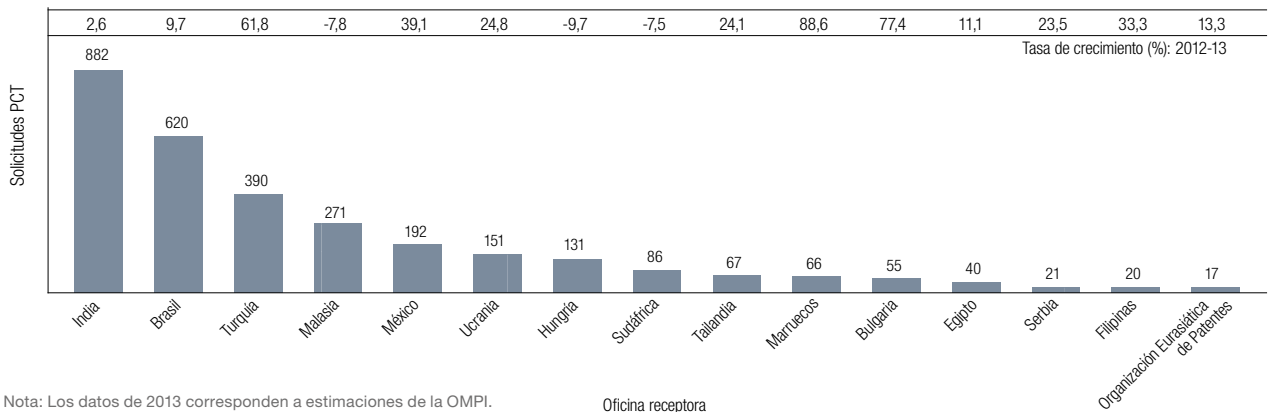
### SERVICIOS DE P.I. – LAS CIFRAS HABLAN POR SÍ SOLAS

Las cifras de finales de año apuntan a que los Estados Unidos de América y China han sido los principales artífices del récord alcanzado en 2013 en las solicitudes de patente presentadas por conducto de la OMPI, al superarse por primera vez la cifra de 200.000 solicitudes internacionales de patente presentadas en virtud del PCT en un mismo año. Histórico fue también el número de solicitudes internacionales de registro de marcas presentadas en virtud del Sistema de Madrid y de registro de dibujos y modelos industriales presentadas en virtud del Sistema de La Haya.

## Las 15 principales Oficinas receptoras del PCT



## Solicitudes PCT procedentes de determinadas oficinas de medianos ingresos



Nota: Los datos de 2013 corresponden a estimaciones de la OMPI.  
Fuente: Base de la OMPI de datos estadísticos, marzo de 2014

- Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT).** El incremento de la utilización del PCT ha sido constante. En 2013, se registró un aumento del 5,1% en el número de solicitudes PCT presentadas, superando por primera vez un total anual de 200.000 solicitudes. Una tendencia similar ha imperado en el primer semestre de 2014.
- Las solicitudes PCT proceden principalmente de los Estados Unidos de América (EE.UU.). En 2013, el número de solicitudes de los EE.UU. aumentó en un 10,8% y, por primera vez, superó la cifra de las solicitudes PCT que presentaban antes del comienzo de la crisis financiera mundial en 2007. El Japón ocupa el segundo lugar respecto de la presentación de solicitudes PCT, seguido por China. Las solicitudes PCT procedentes de China aumentaron en un 15,6% en 2012, y China superó a Alemania pasando a ser el tercer país que más solicitudes PCT presenta. Por regiones, los países asiáticos siguieron siendo la principal fuente de las solicitudes, representando el 40,6% de todas las solicitudes internacionales. El 29,3% y el 28,2% de solicitudes internacionales tuvieron origen en Europa y Norteamérica, respectivamente.
- El entorno operativo electrónico del PCT, en particular el sistema ePCT, siguió evolucionando y rindió frutos en forma de mejores niveles de servicio para las oficinas de P.I. que participan en el Sistema del PCT y para los solicitantes, así como en un aumento de la productividad.
- Uno de los importantes servicios que presta la Oficina Internacional en el marco del Sistema del PCT es la traducción. Con las traducciones realizadas por la Oficina Internacional se pretende mejorar la función de divulgación del sistema de patentes, poniendo a disposición la información tecnológica contenida en las solicitudes PCT en otros idiomas además de aquellos en los que se presentaron originalmente los documentos. La Oficina Internacional, mediante la traducción, vela por que los títulos y resúmenes de todas las solicitudes PCT estén disponibles en francés e inglés. En 2013, ello supuso traducir 280.820 resúmenes. Además, la Oficina Internacional vela por que todos los informes de búsqueda internacional y examen preliminar internacional estén disponibles en inglés. Ello supuso traducir 93.459 informes de búsqueda internacional y examen preliminar internacional en 2013.



Foto: Programa "Up courants métrages" de CINEKAP, Oumar Sali, Dakar

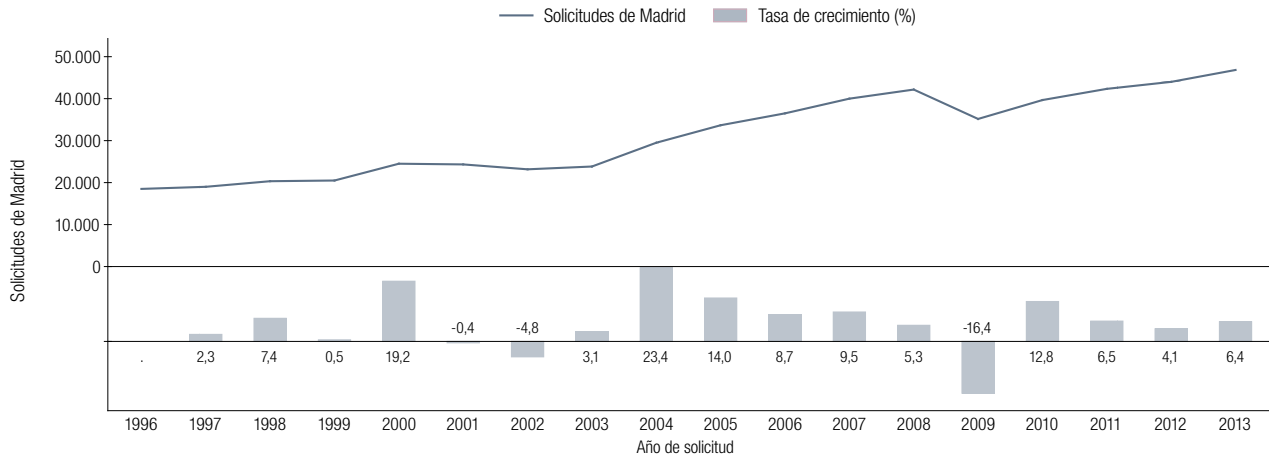
Reseña del año transcurrido

Febrero de 2014

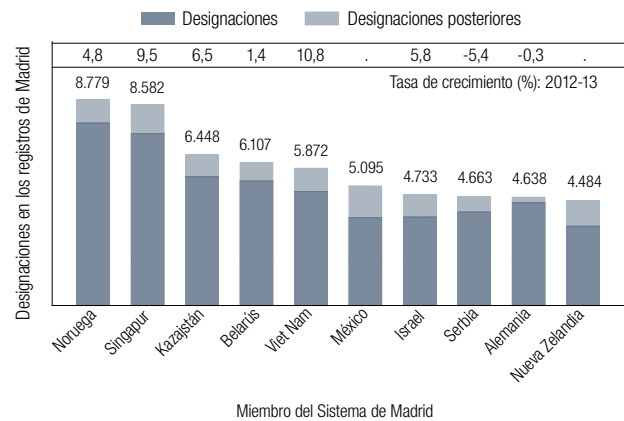
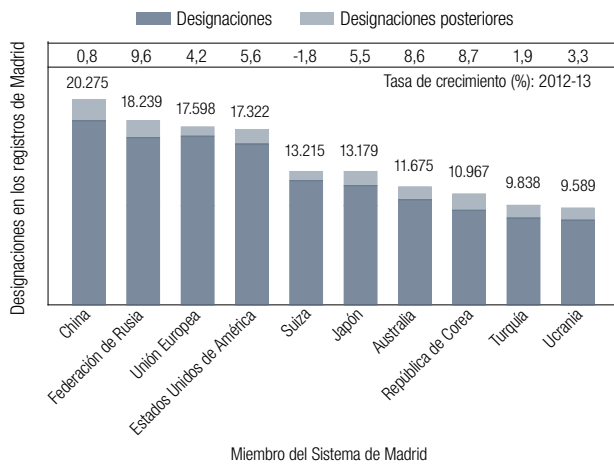
### ÁFRICA: IMPULSO DEL SECTOR AUDIOVISUAL

El sector audiovisual tiene un valor extraordinario para la sociedad, tanto desde el punto de vista económico como cultural, y en todas y cada una de las regiones del mundo. En el marco de un proyecto de la **Agenda de la OMPI para el Desarrollo**, que está en curso actualmente en Burkina Faso, Kenya y Senegal, se presta ayuda a los países y creadores a sacar provecho de dicho valor mediante una mejor gestión de los derechos de las obras audiovisuales y de las transacciones relativas al derecho de autor.

## Aumento de las solicitudes del Sistema de Madrid



## Principales 20 miembros designados del Sistema de Madrid



Nota: Los datos de 2013 corresponden a estimaciones de la OMPI.  
Fuente: Base de la OMPI de datos estadísticos, marzo de 2014

10. Asimismo, a la luz de la importancia que reviste la traducción para el acceso a la información tecnológica, hemos desarrollado varios instrumentos de traducción que también hemos puesto a disposición de los usuarios, las oficinas y el público en general. El último instrumento que se ha puesto a disposición del público es la base de datos terminológica WIPO Pearl, puesta en funcionamiento en el sitio web de la OMPI en septiembre de 2014. Esa base de datos da acceso a miles de términos técnicos en los 10 idiomas de publicación del PCT.
11. **Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas.** El Sistema de Madrid sigue creciendo según una curva satisfactoria de expansión, y en 2013 se ha observado un aumento del 6,4% en el número de solicitudes internacionales, que ascendió a 46.829. Esta tendencia ha proseguido en el primer semestre de 2014, en el que las solicitudes internacionales aumentaron en un 5,3% en comparación con el mismo período de 2013.
12. Las Partes Contratantes en las que se solicita protección (Partes Contratantes designadas) constituyen un indicador importante de las relaciones comerciales y del atractivo que presentan los distintos mercados. En 2013, China siguió siendo la Parte Contratante más designada, seguida por la Federación de Rusia, la Unión Europea y los Estados Unidos de América.
13. Para que el Sistema de Madrid se convierta en un sistema verdaderamente mundial, es preciso que el número de miembros que lo componen sobrepase ampliamente los actuales 92. Hemos estado realizando una amplia labor preparatoria con muchas de las que, según se prevé, serán nuevas Partes Contratantes. Esperamos que esta labor se materialice en la adhesión de nuevos miembros en los próximos 12 meses.



Foto cedidas por la Oficina de Propiedad Industrial de Eslovaquia



Fotos cedidas por la Oficina de Propiedad Intelectual del Reino Unido



Foto cedidas por el Registro Nacional, Costa Rica



Foto cedidas por el Departamento de P.I. y Competitividad de la Liga de Estados Árabes

## Marzo de 2014

Reseña del año transcurrido

### FOMENTAR EL RESPETO POR LA P.I.

Durante la sesión de marzo del **Comité Asesor de la OMPI sobre Observancia**, los Estados miembros de la OMPI expusieron múltiples formas por las que están fomentando la comprensión y el respeto por la P.I. entre sus ciudadanos. Entre las iniciativas que cabe destacar está la “ducha karaoke” itinerante, organizada en el Reino Unido, la serie de dibujos animados de la Liga de Estados Árabes, la campaña “No hagas trampa”, de Eslovaquia, a cargo de la banda “5 Angels”, y la campaña de educación y formación de Costa Rica.



14. A medida que se expande el Sistema de Madrid, iremos siguiendo con la máxima atención la eficiencia y la calidad de los servicios que presta la Secretaría. A ese respecto, hemos emprendido una importante reforma en los últimos 12 meses, con la elaboración de un ambicioso plan estratégico de mejora. Prevedemos que la aplicación de ese plan arrojará resultados significativos en lo que atañe a mejorar el servicio al cliente, simplificar los procedimientos, incrementar la productividad, simplificar la estructura de tasas conforme a lo propuesto y mejorar el entorno electrónico de funcionamiento de la Oficina Internacional, las oficinas de P.I. de las Partes Contratantes y los usuarios.
15. **Sistema de La Haya para el Registro Internacional de Dibujos y Modelos Industriales.** El Sistema de La Haya sigue experimentando un crecimiento lento pero constante a partir de una cifra relativamente pequeña de solicitudes internacionales. En 2013, el número de solicitudes internacionales aumentó en un 14,8%, ascendiendo a 2.990.
16. El comienzo de lo que esperamos será una importante transformación del Sistema de La Haya se produjo con la adhesión de la República de Corea en marzo de 2014. Tal como se ha señalado en años anteriores, prevemos para un futuro muy próximo nuevas adhesiones de países con importantes economías. Hemos dado inicio a los preparativos necesarios para hacer frente al aumento previsto en el número de solicitudes que será consecuencia de las nuevas adhesiones, así como a la mayor complejidad de los procedimientos que sobrevendrá cuando los países que realizan un examen de fondo de las solicitudes de registro de diseños pasen a formar parte del Sistema de La Haya.
17. **Arreglo de Lisboa relativo a la Protección de las Denominaciones de Origen y su Registro Internacional.** Sigue avanzando satisfactoriamente la labor relativa a la revisión del Arreglo de Lisboa. Hace un año, cuando se reunieron las Asambleas de la OMPI, la Asamblea de la Unión de Lisboa aprobó una hoja de ruta propuesta por el Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo del Sistema de Lisboa para finalizar su labor de revisión. La hoja de ruta prevé la convocación de una conferencia diplomática para la Adopción del Arreglo de Lisboa Revisado sobre Denominaciones de Origen e Indicaciones Geográficas en 2015. El comité preparatorio de la conferencia diplomática tendrá lugar en octubre de 2014, en paralelo con una nueva reunión del Grupo de Trabajo. El comité preparatorio fijará la fecha y el lugar de celebración de la conferencia diplomática, y el Grupo de Trabajo, por su parte, preparará el texto de la propuesta básica del instrumento revisado.
18. **Centro de Arbitraje y Mediación de la OMPI.** El Centro sigue siendo el principal proveedor de servicios en el ámbito de las controversias sobre nombres de dominio de Internet. Se trata de un ámbito en rápida evolución, habida cuenta de que la Corporación de Asignación de Nombres y Números de Internet (ICANN) está introduciendo modificaciones en el sistema de nombres de dominio. En particular, la introducción de nuevos dominios genéricos de nivel superior (gTLD), podría aumentar la vulnerabilidad de los propietarios de marcas frente a la utilización indebida de sus marcas mediante ciberocupación.
19. En 2013 se sometieron ante el Centro 2.585 controversias sobre nombres de dominio de Internet. Los demandados y demandantes en dichos casos procedían de 109 países. Para dirimir las controversias se recurrió a 327 expertos de la OMPI procedentes de 50 países y se utilizaron 14 idiomas distintos en los procedimientos. De entre las demandas interpuestas ante la OMPI en 2013, el 13% tenía que ver con dominios de nivel superior correspondientes a códigos de países (ccTLD), lo que representa un aumento del 1% en relación con el año anterior, siendo hoy 70 el número de administradores de registros de dominios nacionales que utilizan los servicios de la OMPI de solución de controversias en materia de nombres de dominio. En 2013, el Centro de la OMPI pasó a ser proveedor de servicios para los espacios de dominios .FM (Micronesia (Estados Federados de)), .GD (Granada), y .ML (Malí).
20. La OMPI ayudó a la ICANN a idear y aplicar un nuevo procedimiento de solución de controversias, a saber, un procedimiento para formular objeciones relativas a derechos de terceros, que tiene por finalidad velar por que los nuevos gTLD que se propongan no usurpen derechos de marcas. En septiembre de 2013, el Centro de la OMPI publicó la decisión de su grupo de expertos en relación con la última de las 69 demandas que ha administrado hasta la fecha en virtud de ese procedimiento.
21. Además de los casos de controversia en materia de nombres de dominio de Internet y de la mediación, el arbitraje y las decisiones de expertos en materia de propiedad intelectual en general, el Centro presta varios servicios especializados para los que cuenta con un personal competente y experimentado. Además, el Centro colabora con las oficinas de P.I. que lo solicitan para establecer marcos de solución extrajudicial de controversias, concretamente, en la elaboración de programas de formación y procedimientos de administración de controversias. Actualmente está colaborando con las oficinas del Brasil, Colombia, Filipinas, Indonesia, y Singapur. Hace poco, el Centro finalizó la revisión de los Reglamentos de la OMPI de Mediación, Arbitraje y Arbitraje acelerado (Reglamentos de la OMPI) para que en ellos se tenga en cuenta su considerable jurisprudencia así como la evolución mundial de las prácticas en el ámbito de la solución de controversias extrajudiciales. Dada la experiencia



Reseña del año transcurrido

Abril de 2014

#### LA P.I Y LAS PELÍCULAS: UNA PASIÓN UNIVERSAL

Un número récord de gobiernos, organizaciones y particulares participaron en los actos para celebrar, como cada año en abril, el **Día Mundial de la Propiedad Intelectual 2014**, en cuyo marco se analizó la forma en que la P.I. promueve la creación y la realización de películas para el público de todas partes del mundo. Los derechos de los actores de cine y de los artistas intérpretes y ejecutantes están protegidos en virtud del **Tratado de Beijing** sobre Interpretaciones y Ejecuciones Audiovisuales (2012), ratificado hasta la fecha por Botswana, China, Eslovaquia, Japón y la República Árabe Siria.

## Comunicaciones

La OMPI tiene por fin comunicar la importancia de la P.I., la innovación y la creatividad de manera clara y eficaz a un público lo más amplio posible. En el entorno en Internet, esto supone pensar de manera innovadora en el modo en que la OMPI habla y se comunica con sus usuarios. El nuevo sitio web de la OMPI ha sido el primer sitio de las Naciones Unidas en utilizar una tecnología de diseño web “adaptable” que se ajusta automáticamente para ofrecer una visualización y navegación óptimas en computadoras de escritorio, tabletas o teléfonos inteligentes. Los usuarios del nuevo sitio web, la popular Revista de la OMPI y los más de 100 productos marca de la OMPI elaborados el presente año también interactúan con la nueva imagen institucional de la Organización.

El año pasado la OMPI ha seguido fortaleciendo su presencia en Internet, especialmente mediante:

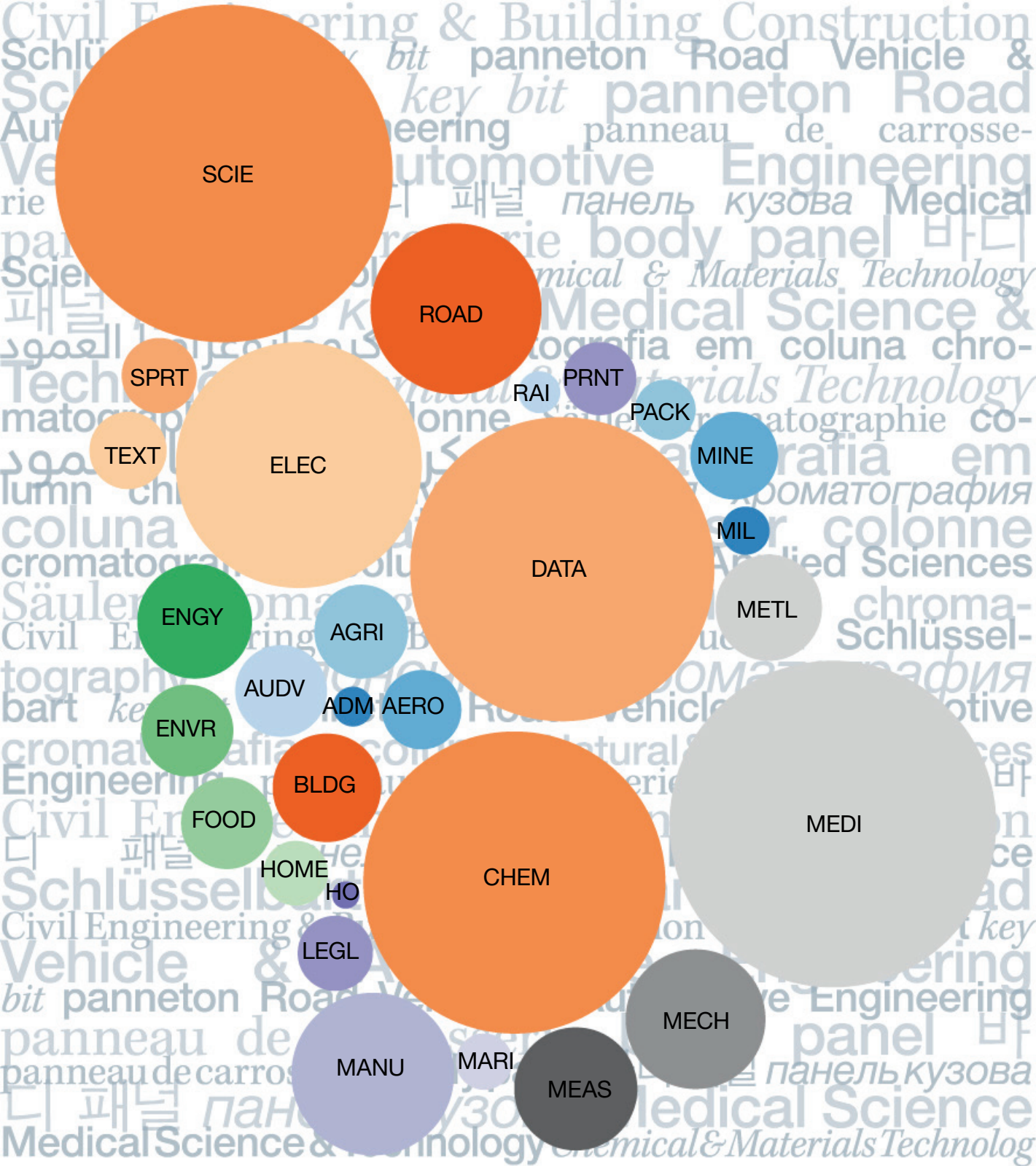
- una nueva página web del Centro de Medios de Comunicación de la OMPI que interactúa con Twitter para promover las actividades de la Organización;
- un aumento del 70% en el seguimiento en Twitter entre la comunidad de la P.I. y más de 30 millones de posibles impresiones de tuits;
- 80 nuevos videos que contienen contenidos de tipo periodístico y noticias sobre la P.I., y videos didácticos, y
- más de 5,7 millones de espectadores de videos en YouTube desde la inauguración del canal en 2010.

La participación de los Estados miembros en el Día Mundial de la P.I. de 2014 batió todos los récords gracias a la campaña del presente año *El cine: una pasión universal* que sirvió de eje a 352 actos oficiales celebrados en 110 países (cifra superior a los 236 actos celebrados en 93 países en 2013). Este año las cifras de visitantes de la página web en idioma chino del Día Mundial de la P.I. superaron a las de la versión inglesa por primera vez. En la página de Facebook la mayoría de los ‘me gusta’ procedía de la India, los Estados Unidos, México, Egipto y el Brasil.

que tiene la OMPI en complejos arbitrajes en el ámbito de las patentes, en 2013 colaboró con varias partes interesadas para elaborar acuerdos tipo para someter a arbitraje, adaptados específicamente a controversias relativas a la aplicación de condiciones justas, razonables y no discriminatorias (condiciones FRAND, por sus iniciales en inglés) para la negociación de licencias. En el sitio Web de la OMPI pueden consultarse acuerdos tipo de la OMPI sobre condiciones FRAND.

## Marco normativo internacional

22. No hemos dejado de tomar iniciativas para promover la adhesión a los tratados que administra la Organización, incluidos los dos últimos que se han adoptado, el Tratado de Beijing sobre Interpretaciones y Ejecuciones Audiovisuales, de 2012, y el Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso, de 2013. En el año transcurrido ha habido 20 nuevas adhesiones a tratados administrados por la OMPI. Al 27 de junio de 2014, momento en el que quedó cerrado a la firma el Tratado de Marrakech, 80 Estados lo habían firmado. El primer instrumento de ratificación del tratado fue depositado por la India, también en junio de 2014. El Tratado de Beijing ha sido ratificado por cinco Estados.
23. Los progresos realizados en los comités normativos desde que se reunieron las Asambleas en 2013 han sido poco concretos. Pero, a pesar de la falta de resultados tangibles, las delegaciones alcanzaron un alto grado de entendimiento en relación con un gran número de cuestiones sobre el tapete.
24. La labor sustantiva en relación con la propuesta de tratado sobre el Derecho de los diseños ha avanzado muy satisfactoriamente en el marco del Comité Permanente sobre el Derecho de Marcas, Diseños Industriales e Indicaciones Geográficas y el texto del tratado propuesto es hoy objeto de acuerdo generalizado. Sin embargo, hay obstáculos en la recta final para convocar una conferencia diplomática para adoptar el tratado, que se deben a la divergencia de puntos de vista en la forma de expresar a estas alturas la propuesta de asistencia técnica que se prevé se prestará a los países en desarrollo para aplicar el nuevo tratado. Se confía en que en las reuniones de las Asambleas del año en curso se encuentre una manera de superar esas diferencias de forma.
25. La labor relativa a un nuevo tratado para actualizar la protección de las emisiones se emprendió por primera vez hace 20 años. Como es de comprender, los proponentes del nuevo tratado lamentan infinitamente que el Comité Permanente de Derecho de Autor y Derechos Conexos no haya podido acordar un programa de trabajo que culmine con una conferencia diplomática en 2016. En la era actual, caracterizada por el alcance mundial de las comunicaciones y por un público repartido por todas partes del mundo, la radiodifusión reviste cada vez más importancia, tanto desde el punto de vista económico como desde el punto de vista social. Es, por ejemplo, el principal medio al que se recurre en todo el mundo para financiar eventos deportivos gracias a la venta de los derechos de radiodifusión. Ahora bien, el valor de los derechos adquiridos disminuye si la señal emitida es pirateada y se pone a disposición en



Reseña del año transcurrido

Mayo de 2014

#### NUEVOS INSTRUMENTOS TECNOLÓGICOS

La función de **búsqueda de imágenes** que se ha incorporado en nuestra base mundial de datos sobre marcas y es única en su género tuvo mucha resonancia en el encuentro anual de la INTA, que se celebró en mayo. A su vez, la base de datos terminológica **WIPO Pearl** (véase imagen arriba) en diez idiomas fue inaugurada en septiembre, y será muy valiosa para traductores técnicos, científicos, juristas especializados en P.I., investigadores y todos los que aspiran a una comunicación rigurosa de términos tecnológicos y de P.I. en todos los idiomas.

## Organismos de gestión colectiva

Tanto en el entorno analógico como digital, los organismos de gestión colectiva son cruciales para garantizar que los artistas en general, los artistas intérpretes y ejecutantes, los escritores, los editores y todos los titulares de derechos de autor puedan percibir ingresos por su obra. La OMPI está elaborando una serie de instrumentos y recursos para ayudar a los Estados miembros a crear organismos de gestión colectiva y brindarles apoyo. La denominada etiqueta de excelencia, “TAG of Excellence” (por la excelencia en materia de transparencia, rendición de cuentas y gobernanza), constituirá una nueva norma de calidad de tipo voluntario destinada a codificar normas aceptadas a escala internacional, consolidar las mejores prácticas, dar cohesión a la gestión colectiva a nivel mundial y aportar orientaciones y respaldo a los organismos de gestión colectiva en su esfuerzo por alcanzar niveles de rendimiento óptimos. Se ha logrado atraer a más partes interesadas y se han comenzado a esbozar algunos elementos de las normas.

Se está tratando de superar los problemas a los que se enfrenta la actual estructura de gestión gracias a una serie de proyectos de gestión de datos. En el marco de uno de los proyectos nuevos, lanzado este año tras obtener la aprobación de los Estados miembros, se prevé actualizar WIPOCOS (sistema tecnológico de gestión de datos compatible y estructurado por módulos que está

disponible de forma gratuita para los organismos de gestión colectiva de los países en desarrollo). WIPOCOS ya se ha utilizado en 22 países (en su mayoría, africanos) y permite a los organismos de gestión colectiva realizar sus actividades principales relativas al derecho de autor y a los derechos conexos.

La OMPI también está avanzando en la elaboración de una nueva plataforma que permita a las sociedades de gestión colectiva de los países en desarrollo y los países menos adelantados participar en el mercado mundial de los derechos de autor. Se ha finalizado el diseño inicial del sistema (llamado Conexión de Derecho de Autor de la OMPI o WCC) y los programas informáticos se elaborarán en 2015. Entre los demás recursos que se están elaborando para los organismos de gestión colectiva se encuentran un nuevo manual interactivo de gestión colectiva en línea, creado en colaboración con el estudio de abogados internacional Baker & McKenzie; un programa de enseñanza a distancia específico sobre gestión colectiva, que la Academia de la OMPI inaugurará a principios de 2015; un programa de orientación que pone en relación los organismos de gestión colectiva de los países en desarrollo con sus homólogos de países desarrollados; y una serie de herramientas de comunicación diseñadas especialmente para los organismos de gestión colectiva.

sitios no autorizados. De ahí que sea necesario prever una protección apropiada de la señal emitida contra todo acto de apropiación indebida. Así pues, se confía también en que los Estados miembros avancen en el proyecto relativo a una propuesta de tratado a los fines de que dicho tratado sea adoptado lo antes posible.

26. El Comité Permanente de Derecho de Autor y Derechos Conexos también ha estado examinando las excepciones y limitaciones en beneficio de las bibliotecas y los archivos, las instituciones docentes y de investigación y las personas discapacitadas. En ese contexto, se han logrado algunos progresos en los debates. Las esferas en cuestión son complejas, entre otros motivos, debido a los rápidos cambios a los que está sujeto el entorno digital, que inciden en los intereses y las posturas de todos los que intervienen en la producción, la distribución y el consumo de obras creativas.
27. El Comité Intergubernamental que trata de conocimientos tradicionales, expresiones culturales tradicionales y recursos genéticos prosiguió con un intenso programa de trabajo los debates que mantiene desde hace largo tiempo. Si bien los textos objeto de examen se han ido depurando considerablemente como consecuencia de los debates mantenidos, aún parece ser necesario seguir trabajando para negociar resultados viables. La importancia de esa labor es reconocida mundialmente. El

programa de trabajo para el año próximo será examinado en la presente serie de reuniones de las Asambleas.

## Desarrollo

28. Aunque la OMPI cuenta con un sector y con programas específicamente dedicados a la cooperación para el desarrollo, en sintonía con el objetivo de la Agenda para el Desarrollo de incorporar el desarrollo, son muchos los otros sectores de la Organización y programas que crean plataformas para los países en desarrollo, países menos adelantados y países con economías en transición y les brindan asistencia técnica.
29. El Sector de Desarrollo trabaja con los Estados miembros para brindar asistencia en la elaboración de estrategias de P.I., así como para coordinar la aplicación de planes de trabajo en el marco de esas estrategias mediante el fortalecimiento de capacidades, la asistencia técnica y los sistemas de T.I. Todos los ámbitos de la Organización intervienen en la ejecución de los planes de trabajo. El año pasado se elaboró un nuevo instrumento en línea para contribuir a esa labor. La base de datos sobre estrategias nacionales de P.I. contiene datos sobre los sistemas nacionales de P.I. y el uso de la P.I. para abordar las esferas prioritarias de desarrollo de los países, bajo la guía de la metodología

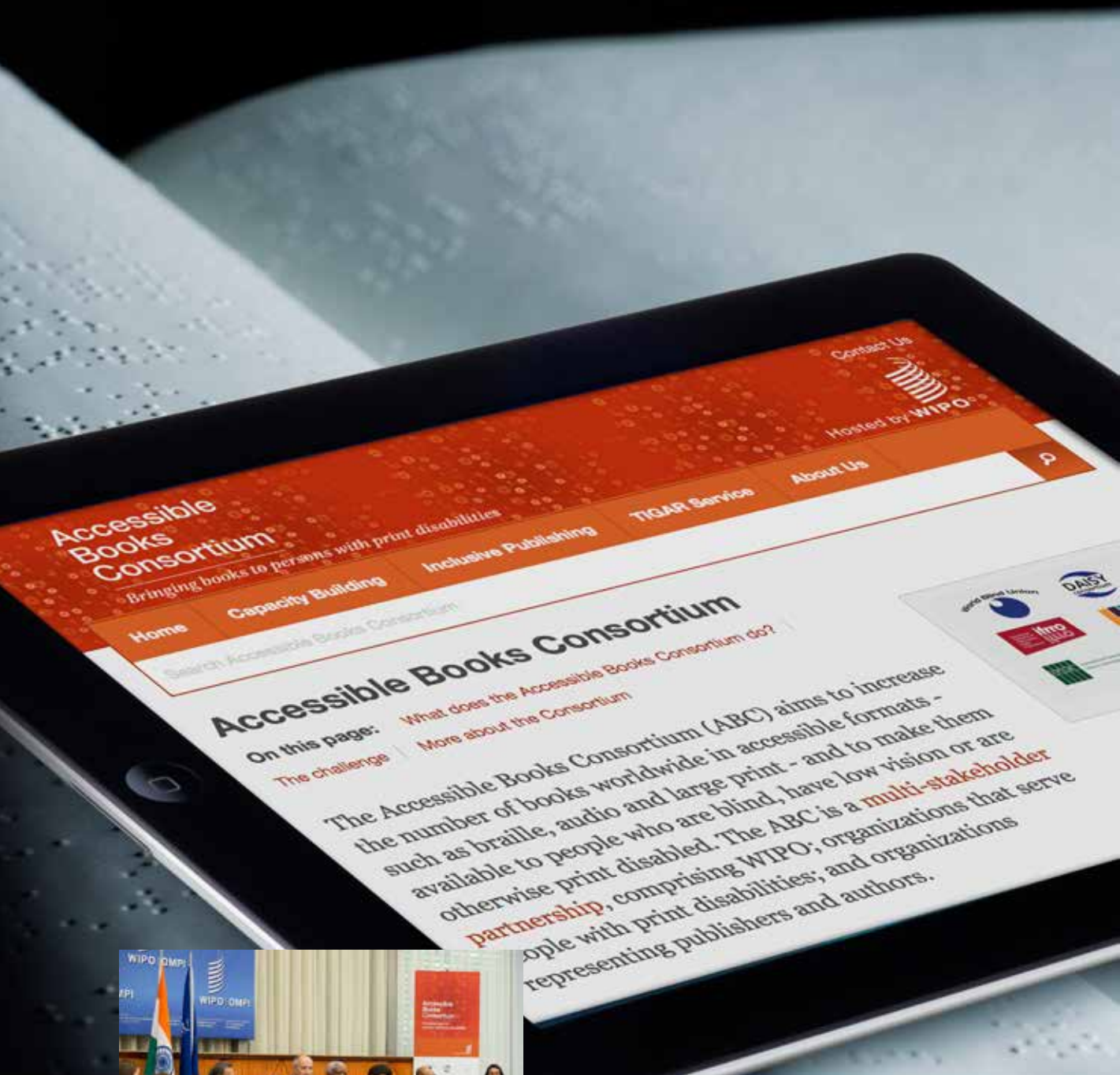


Foto: OMP/VE Berrod

### ERRADICAR EL HAMBRE DE LECTURA

El **Consortio de Libros Accesibles** (“ABC” por su sigla en inglés) fue inaugurado en la OMPI en el mes de junio, al cumplirse el aniversario del “Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso”. La plataforma ABC de colaboración con diversos sectores interesados tomará medidas concretas para fomentar la disponibilidad de libros en formatos accesibles en todo el mundo. En esa misma fecha, la India pasó a ser el primer país en ratificar el **Tratado de Marrakech** sobre las personas con discapacidad visual.

Reseña del año transcurrido

Junio de 2014

## Fomentar el respeto por la P.I.

Todo ecosistema sólido de P.I. necesita de un equilibrio entre las actividades de observancia y las medidas de prevención. El concepto de “fomentar el respeto por la P.I.” representa ese equilibrio. La OMPI ha contribuido a que este nuevo enfoque se convierta en el centro neurálgico de los debates sobre política en este ámbito. Es también la piedra angular de los debates que tienen lugar en el Comité de la OMPI sobre Observancia (ACE, de sus siglas en inglés). La novena sesión del ACE, celebrada este año, fue un “mercadillo de ideas” que catalizó el debate y el estudio sobre las iniciativas innovadoras en el entorno de Internet, las nuevas actividades preventivas y el lugar que ocupan los mecanismos extrajudiciales de solución de controversias en la observancia de los derechos de P.I.

La Secretaría continúa brindando a los Estados miembros asesoramiento legislativo y asistencia en el fortalecimiento de capacidades en lo relativo al fomento del respeto por la P.I. El año pasado, se prestó asistencia a 11 Estados miembros en la redacción de soluciones legislativas adecuadas a sus exigencias nacionales, sobre la base de la Parte III del Acuerdo sobre los ADPIC. Se han realizado 25 programas de formación en todo el mundo con el objetivo de permitir que las autoridades nacionales encuentren el equilibrio entre las actividades de observancia y las de prevención para que puedan reducir la demanda de bienes infractores y aumentar la oferta de productos genuinos. La OMPI también ha puesto a punto una estrategia modular de concientización en torno al respeto por la P.I. en la que se da prioridad a hacer que los jóvenes aprecien el valor de la P.I.

ideada en el marco de uno de los proyectos (Nº 10) de la Agenda para el Desarrollo. Se han adoptado o aplicado estrategias de P.I. en cerca de 50 países, en particular 14 en África, 7 en la región árabe, 11 en Asia y el Pacífico y 15 en América Latina y el Caribe.

30. En el marco de la labor que supervisa el Comité de Desarrollo y Propiedad Intelectual (CDIP) se ha producido una serie de informes y estudios que han contribuido a entender el papel de la propiedad intelectual en relación con distintos temas, en particular las tecnologías apropiadas para el desarrollo; la P.I. y la fuga de cerebros; las patentes y el dominio público; la P.I. y el desarrollo de marcas; la cooperación Sur-Sur; las flexibilidades en materia de patentes en el marco jurídico multilateral; y la P.I. y la economía informal.
31. El año pasado, la Academia de la OMPI ha impartido formación a unas 35.000 personas de 189 países, principalmente mediante el Programa de Enseñanza a Distancia. Además de la creación de un nuevo curso sobre P.I. y gestión colectiva, se perfeccionaron la plataforma de enseñanza a distancia y su sistema de inscripción por Internet para simplificar la inscripción por medios electrónicos y mejorar la recolección de datos estadísticos. Con el programa de perfeccionamiento profesional se impartió formación a unos 250 funcionarios gubernamentales de distintos ámbitos de la P.I. Se inscribieron 95 estudiantes en los programas de Máster en Derecho de la P.I., y 320 estudiantes y jóvenes profesionales participaron en los cursos de verano organizados con instituciones asociadas en nueve países.
32. La Organización sigue acercándose a los creadores en su carácter de grupo especial. Se publicaron dos nuevas guías para creadores, la primera sobre cuestiones de P.I. para quienes desarrollan videojuegos, y la segunda sobre la forma de rentabilizar los activos de derecho de autor. En julio de 2014 se publicó la segunda edición de la exitosa guía sobre cómo ganarse la vida con la música.

## Infraestructura mundial

33. El Sector de la Infraestructura Mundial tiene por fin fomentar varios objetivos de política por medio de la cooperación en relación con la infraestructura técnica que sirve de base al sistema de propiedad intelectual. Entre estos objetivos figuran los siguientes:
- el funcionamiento más eficiente del sistema de P.I., por ejemplo, por medio del Servicio de Acceso Digital (DAS), que permite a los solicitantes presentar de una sola vez documentos de prioridad para varios países participantes, o nuestros sistemas de clasificación;
  - una información de mejor calidad para la toma de decisiones, por ejemplo, mediante nuestras bases de datos mundiales y el acceso centralizado a la búsqueda y el examen (CASE);
  - la externalización de la inteligencia económica y empresarial generada por el sistema de P.I. para obtener mejoras en los análisis de políticas y en las decisiones, por ejemplo, mediante nuestras bases de datos mundiales;
  - el acceso a la tecnología y a los conocimientos y el establecimiento de sistemas que faciliten ese acceso, por ejemplo, mediante los centros de apoyo a la tecnología y la innovación (CATI).
34. **Sistemas de clasificación y normas técnicas.** Los sistemas de clasificación sirven para consultar y tener acceso a información tecnológica y comercial generada por el sistema de P.I., así como para la organización de las tareas administrativas de las oficinas de P.I. Las normas técnicas contribuyen a hacer posible el intercambio de datos entre oficinas de P.I. en formatos compatibles. La Clasificación Internacional de



Foto: Li Guangming

Reseña del año transcurrido

Julio de 2014

### OFICINA DE LA OMPI EN CHINA

La Oficina de la OMPI en China, situada en un barrio histórico de Beijing, acaba de iniciar sus actividades tras una ceremonia inaugural en presencia de altos funcionarios chinos. La oficina fortalecerá la cooperación entre la OMPI, las autoridades chinas de P.I. y el público. Prestará asistencia jurídica y técnica en todos los aspectos de la P.I., incluido el uso eficaz del Sistema PCT de solicitud internacional de patentes, el Sistema de Madrid de registro internacional de marcas, el Sistema de La Haya de registro internacional de dibujos y modelos industriales, y otros servicios de la OMPI.



## WIPO Green

En noviembre de 2013 se inauguró oficialmente WIPO GREEN, que es un mercado de tecnologías sostenibles que fomenta el contacto entre proveedores de tecnologías y servicios ecológicos con quienes buscan soluciones innovadoras a problemas medioambientales. El eje central de WIPO GREEN son una base de datos y una red. La base de datos permite que los proveedores difundan sus productos y servicios de tecnologías ecológicas y activos de P.I. Los particulares, las empresas y otras organizaciones que deseen encontrar soluciones ecológicas tienen así la posibilidad de consultar el catálogo, en el que figuran más de 1.000 tecnologías y productos concedidos en licencia o en venta. Además, en la base de datos, los usuarios tienen la posibilidad de exponer los problemas tecnológicos para los que necesitan encontrar una solución. A su vez, la red de WIPO GREEN favorece los contactos entre una amplia gama de actores en la cadena de valor de las tecnologías ecológicas, incluidos los organismos intergubernamentales y los inversores. Hoy ya forman parte de la red unas 50 organizaciones asociadas, tanto del sector público como del sector privado, y de todas partes del mundo.

Patentes (CIP) ha acelerado su labor de revisión y ha aumentado el número de proyectos de revisión de 14 en 2012 a 34 desde que se puso en marcha en febrero de 2013 la hoja de ruta de la revisión de la CIP. Ahora es más fácil utilizar la CIP gracias a una plataforma modificada de publicación en Internet dotada de una nueva herramienta de búsqueda y un mecanismo de visualización para comparar los principales sistemas de clasificación. En consecuencia, en 2013 la publicación de la CIP registró 80.000 visitas en Internet (cifra superior a las 67.000 visitas de 2012). El rápido ritmo de cambio en el mercado mundial se ha visto reflejado igualmente en la Clasificación de Niza (clasificación de productos y servicios a los fines del registro de las marcas), que ahora se revisa y se publica anualmente. La nueva plataforma de publicación anual incluye varias nuevas funciones de búsqueda y una taxonomía, una estructura jerárquica elaborada con arreglo a las 45 clases de la Clasificación de Niza en colaboración con la OAMI. La nueva plataforma de publicación ha contribuido a un pronunciado aumento del número de visitas que han pasado de las 100.000 efectuadas en la plataforma anterior a los 2,4 millones de visitas de la nueva plataforma en 2013.

35. **Bases de datos mundiales de P.I.** La OMPI cuenta ahora con dos bases de datos mundiales sobre derechos de P.I. registrados y, en breve serán tres, ya que, según lo previsto, la Base Mundial de Datos sobre Dibujos y Diseños Industriales vendrá a sumarse, antes

de finales de año, a la base de datos PATENTSCOPE y a la Base Mundial de Datos sobre Marcas. Las bases de datos de la OMPI ofrecen varias herramientas de búsqueda y consulta plurilingüe, entre otras, la función de búsqueda y recuperación de datos plurilingües (CLIR) en 12 idiomas y la herramienta de traducción automática específicamente adaptada a la información sobre P.I. (TAPTA). Esta última, que ha sido desarrollada por especialistas internos y actualmente permite procesar ocho pares de idiomas, también se utiliza en la Sede de las Naciones Unidas con la asistencia y cooperación de la OMPI.

36. La Base Mundial de Datos sobre Marcas contiene datos internacionales, a saber, datos procedentes de las colecciones del Sistema de Madrid, el Sistema de Lisboa y el sistema del Artículo 6ter, así como datos nacionales procedentes de los sistemas nacionales. En el último año, se han logrado enormes progresos. Entre otros, se han añadido tres nuevas colecciones (Nueva Zelanda, Omán y EE.UU.), lo que eleva a 14 el número total de las mismas. La base de datos contiene actualmente 13 millones de registros (un aumento respecto de los 700.000 existentes en 2012). En la Base Mundial de Datos sobre Marcas se ha integrado una nueva función de búsqueda basada en las imágenes, la primera en su género que ofrece en una base de datos sobre marcas de uso gratuito. Esa función permite a los usuarios realizar búsquedas de imágenes y elementos figurativos de aspecto similar en las marcas de todo el mundo.

37. La base de datos PATENTSCOPE ha seguido ampliándose con la inclusión de más de 37 millones de registros de documentos de patentes a nivel mundial procedentes de 37 oficinas de P.I. y 2,5 millones de solicitudes de patente internacionales publicadas en virtud del PCT.

38. **Acceso a la información y los conocimientos tecnológicos.** La Organización pone a disposición varios recursos y servicios a fin de aumentar el acceso a la información y los conocimientos de P.I. en los países en desarrollo y países menos adelantados. Los servicios más asentados para aumentar dicho acceso son los 40 proyectos relativos a los centros de apoyo a la tecnología y la innovación (CATI) que se llevan a cabo en todo el mundo. Dichos proyectos abarcan 320 CATI en cuyo marco se organizaron 86 iniciativas de formación en el terreno, se impartió formación a 5.000 personas, se inscribió a 2.500 participantes en los cursos de enseñanza a distancia de la Academia de la OMPI y se respondió a 190.000 consultas de información. El foro eTISC, destinado a los participantes en los CATI para intercambiar conocimientos, cuenta hoy con 920 miembros de más de 90 países, y a ese respecto se han distribuido 2.000 ejemplares en CD-ROM del material de formación en línea específicamente adaptado a la si-

## SI EXISTIERA UN MUNDO PERFECTO PARA LA INNOVACIÓN, ¿QUIÉN SE OCUPARÍA DE QUÉ?

### LUXEMBURGO

Empleo de trabajadores del conocimiento

### SUIZA

Colaboración entre las universidades y la industria

### EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Empresas conjuntas

### JAPÓN

Patentes protegidas a nivel internacional

Principales países/economías respecto de indicadores seleccionados en el "Índice mundial de innovación 2014"

### SUECIA

Uso de las tecnologías de la información

### KAZAJSTÁN

Participación virtual en línea

### SUIZA

Desempeño ecológico

### MONGOLIA

Inversiones en nuevas infraestructuras & formación de capital como contribución al PIB

### FINLANDIA

Eficacia gubernamental

### SINGAPUR

Calidad de los instrumentos de reglamentación

### NEUEA ZELANDIA

Facilidad para crear una empresa

### MOZAMBIQUE

Gasto en educación por alumno como porcentaje del PIB

### TAILANDIA

Licenciados en ciencias e ingeniería como proporción de titulados superiores

### REPÚBLICA DE COREA

Gasto en I+D como porcentaje del PIB

### CHINA

Rendimiento de los alumnos en lectura, matemáticas y ciencias

### QATAR

Matriculación en universidades

### REINO UNIDO

Calidad de las universidades

DESARROLLO EMPRESARIAL

INFRAESTRUCTURA

INSTITUCIONES

DESARROLLO DE LOS MERCADOS

CAPITAL HUMANO E INVESTIGACIÓN

PRODUCCIÓN DE CONOCIMIENTOS Y TECNOLOGÍA

PRODUCCIÓN CREATIVA

### PARAGUAY

Solicitudes de registro de marcas presentadas por residentes

### ESTONIA

Tecnologías de la información e innovación organizativa

### REINO UNIDO

Exportación de servicios creativos

### AUSTRALIA

Producción mundial en el sector del ocio y los medios de comunicación

### ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

Importancia del microcrédito

### ISRAEL

Transacciones de capital de riesgo

### ISLANDIA

Número de artículos científicos y tecnológicos

### ALEMANIA

Calidad de las publicaciones científicas

### HON KONG, CHINA

Índice de creación de nuevas empresas

### ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ingresos en concepto de regalías y derechos de licencia

### INDIA

Exportación de servicios de comunicaciones, informática e información

### IRLANDIA

Fábricas de alta tecnología y de tecnología media-alta

# LA COMBINACIÓN IDEAL

## INNOVACIÓN – ANÁLISIS DEL FACTOR HUMANO

Suiza, el Reino Unido y Suecia ocupan los primeros puestos del **Índice Mundial de Innovación** de este año y el África Subsahariana registra mejoras regionales significativas en esta clasificación anual, publicada por la OMPI, la Universidad Cornell y el INSEAD. En el informe 2014, publicado en Sydney (Australia), en el mes de julio, se pone de relieve el interés cada vez mayor que muestran empresas y gobiernos por encontrar y movilizar personas y equipos creativos.

## WIPO Re:Search

El Consorcio WIPO Re:Search responde a la urgente necesidad de encontrar nuevos y mejores tratamientos, curas y vacunas para las enfermedades tropicales desatendidas, el paludismo y la tuberculosis. Este proyecto innovador en el que participan múltiples sectores interesados fue puesto en marcha en 2011 y ahora reúne a más de 90 miembros de los sectores público y privado de todo el mundo (incluidos 17 de los países africanos). La plataforma permite a las organizaciones compartir su propiedad intelectual, compuestos, competencias especializadas, instalaciones y conocimientos técnicos especializados libres de regalías con investigadores cualificados que trabajan para encontrar nuevas soluciones a las enfermedades tropicales desatendidas, el paludismo y la tuberculosis.

WIPO Re:Search consiste en una base de datos en Internet de libre acceso sobre P.I. y tecnología y otros activos y un centro de vínculos de cooperación administrado por *BIO Ventures for Global Health* (BVGH). Al procurar activamente conectar a los propietarios de activos de P.I. con los usuarios potenciales y licenciarios, BVGH ya ha creado más de 60 colaboraciones en materia de investigación. Al mismo tiempo, gracias a la generosa asignación de fondos fiduciarios por parte del Gobierno de Australia, WIPO Re:Search ha podido financiar a cinco científicos de los países africanos (Camerún, Egipto, Ghana, Nigeria y Sudáfrica) en el sector privado y centros de investigación universitaria de la India, Suiza y los Estados Unidos de América.

tuación de unos y de otros (a lo que vienen a añadirse los 5.000 ejemplares digitales que se han descargado desde el sitio web de la OMPI).

39. Para el acceso a publicaciones científicas y técnicas y a bases de datos comerciales a título personal y a título institucional en los países en desarrollo y países menos adelantados se cuenta con dos programas, a saber, el de Acceso a la Investigación para el Desarrollo y la Innovación (ARDI, por sus iniciales en inglés) y el de Acceso a la Información Especializada sobre Patentes (ASPI, por sus iniciales en inglés). En el marco del programa ARDI se ofrece acceso a cerca de 20.000 publicaciones técnicas, libros y obras de referencia puestos a disposición por 17 editoriales que colaboran con el programa. El último año, el número de usuarios inscritos en el programa pasó de 191 a 304 instituciones de 76 países. A su vez, el uso del ASPI ha ido aumentando de forma constante al tiempo que han ido mejorando las cualificaciones en los países participantes en el programa. Los países con mayor número de usuarios inscritos son Colombia, Madagascar y Senegal.
40. **Plataformas mundiales.** Además de los sistemas informáticos de la OMPI, como el sistema de la OMPI de automatización de la propiedad industrial (IPAS), los Estados miembros también tienen acceso a dos plataformas mundiales de intercambio de los datos de las Oficinas de P.I. WIPO CASE (Acceso centralizado a la búsqueda y el examen) permite a los Estados miembros intercambiar su trabajo y acceder a los resultados de la búsqueda y el examen de patentes realizados por las Oficinas de P.I. participantes. De momento, diez Oficinas participan en WIPO CASE y varias otras han manifestado interés en participar. El Servicio de Acceso Digital de la OMPI (DAS) permite a las diez Oficinas de P.I. participantes transmitir por medios electrónicos ejemplares de documentos de prioridad en relación con las solicitudes de patente y de registro de marcas, diseños industriales y modelos de utilidad.
41. **Consortio de Libros Accesibles (ABC).** Conjuntamente con varios asociados clave, entre otros, la Unión Mundial de Ciegos, la Unión Internacional de Editores y el Consorcio DAISY, la Organización puso en marcha el ABC para contribuir al logro de los objetivos del Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso e incrementar el número de libros disponibles en formatos accesibles en todo el mundo. Para alcanzar esos objetivos, el funcionamiento del ABC se despliega en tres sentidos:
- compartir los conocimientos técnicos respecto de la producción y distribución de libros en formatos accesibles en los países en desarrollo y países menos adelantados;
  - promover la adopción de una norma de accesibilidad común a todo el sector con miras a lograr la “edición integradora”, de manera que las publicaciones digitales puedan ser leídas por personas que tienen discapacidades visuales tanto como por las que no tienen esas discapacidades; e
  - intercambiar libros en formatos accesibles mediante el desarrollo de la base de datos creada en el marco del antiguo proyecto TIGAR (Trusted Intermediary Global Accessible Resources). La base de datos incluye actualmente referencias a más de 238.000 libros accesibles en 55 idiomas que se encuentran en los fondos de bibliotecas de distintas partes del mundo.



Foto: OMPI

Reseña del año transcurrido

Septiembre de 2014

### **INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SALA DE CONFERENCIAS**

En septiembre se inauguró la nueva sala de conferencias de la OMPI. La sala, para cuya construcción se han aplicado elevadas normas de sostenibilidad medioambiental, está equipada con los últimos adelantos en tecnología para conferencias, y tiene espacio para unos 900 delegados. El material empleado, piedra y madera de la región, contrasta con las estructuras de vidrio y metal de los dos edificios de la OMPI que están a ambos lados. El complejo arquitectónico de 5900 m<sup>2</sup> ofrecerá espacio adicional para conferencias que tanto necesitaba la OMPI y la comunidad internacional de Ginebra.

## Fuentes de referencia en el mundo

42. La Organización sigue ofreciendo las principales fuentes de referencia en el mundo de información y análisis en materia de P.I.
43. Mediante el **Índice Mundial de Innovación**, patrocinado y publicado por la OMPI en cooperación con el INSEAD y la Cornell University, se procura ofrecer un instrumento de evaluación comparativa que facilita el debate sobre el papel de la innovación y ayuda a los encargados de formular políticas, líderes empresariales y otros sectores interesados a reconocer los puntos fuertes y débiles de los sistemas nacionales de innovación.
44. El tema de la edición 2014 del Índice Mundial de Innovación es “El factor humano en la innovación”. Se presentó en Sydney, con el apoyo del Gobierno de Australia, conjuntamente con la reunión del B20 de líderes empresariales. Fue la primera vez que el Índice Mundial de Innovación se presentó fuera de Ginebra, y gracias a ello sus conclusiones suscitaron el interés de un público más extenso, desde el punto de vista geográfico.
45. El **Centro de datos estadísticos sobre P.I.** es un instrumento disponible en Internet que brinda actualmente acceso a las estadísticas que la OMPI recaba mediante su cuestionario anual sobre estadísticas, así como a los datos mensuales, trimestrales y anuales sobre el rendimiento en lo que se refiere a los Sistemas del PCT, de Madrid y de La Haya. Los usuarios pueden escoger lapsos determinados, países e indicadores de su interés; analizar las estadísticas pertinentes valiéndose de la función de visualización gráfica; y descargar los lotes de datos para su análisis posterior. Ese recurso está pasando a ser el principal recurso en material de estadísticas sobre P.I. en todo el mundo, y responde a las necesidades de los encargados de la formulación de políticas, los investigadores y otros usuarios.
46. **Informe mundial sobre la P.I.** En noviembre de 2013, publicamos nuestro segundo Informe mundial sobre la P.I., titulado *Reputación e imagen en el mercado global*. El propósito de la serie Informe mundial sobre la P.I. es explicar, aclarar y aportar ideas nuevas sobre el papel del sistema de P.I. en las economías, con el anhelo de facilitar la formulación de políticas bien fundamentadas. La Oficina del Economista Jefe produjo el Informe de 2013 con contribuciones de colegas del Sector de Marcas y Diseños. En el Informe se examinan cuestiones clave del ámbito de las políticas, los negocios y la economía que atañen a las prácticas relativas al desarrollo y uso de las marcas.
47. Durante el año transcurrido se han introducido mejoras en **WIPO Lex**, base de datos mundial y gratuita de tratados, legislación y normativa de P.I. de 195 países (miembros de la OMPI, la OMC o las Naciones Unidas).

Con la entrada en funcionamiento de la interfaz en ruso en 2013, WIPO Lex ha pasado a estar disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. En ella se recogen más de 12.000 textos jurídicos nacionales, incluidos textos traducidos en varios idiomas, y más de 700 tratados bilaterales, regionales y multilaterales. El número de usuarios de la base de datos, de todos los continentes y países del mundo, no deja de aumentar.

## Administración y gestión

48. En el marco de las funciones que desempeña el Sector de Administración y Gestión, se prestan servicios de apoyo y se aporta la estructura necesaria para alcanzar los logros que se describen en el presente informe. En el centro de dichos servicios está la cartera de proyectos estratégicos encaminados a modernizar los sistemas de administración y de gestión que se iniciaron en 2010. De la labor realizada por el Sector durante el año transcurrido cabe señalar las mejoras introducidas en la seguridad y la vigilancia en lo que respecta a los visitantes, el personal y los activos de la OMPI; también cabe destacar la labor relativa a la implantación de una herramienta para reservas de viajes en línea, que se está probando por el momento y que tiene por finalidad reducir los gastos generales de viaje de la Secretaría; y la certificación internacional de nuestras prácticas en materia de seguridad de la información (certificación ISO 27001), con la que se reconoce el elevado rigor con que se gestiona la información confidencial de los clientes.
49. **La política lingüística de la OMPI** refleja la gran prioridad que conceden los Estados miembros al multilingüismo en la OMPI y la importancia que reviste en el sistema general de las Naciones Unidas. Como se había previsto, a finales de 2013, la cobertura en los seis idiomas de las Naciones Unidas ya estaba en vigor en todos los órganos principales y comités permanentes. Esa misma cobertura respecto de los documentos de reunión se pondrá en práctica de forma gradual y eficaz en función de los costos en las reuniones de los grupos de trabajo durante el bienio en curso y el próximo bienio. En el ámbito de la traducción se ha podido hacer frente al volumen de trabajo adicional principalmente mediante un mayor grado de subcontratación externa. Además, en 2013 se adquirieron y empezaron a utilizarse nuevas herramientas de traducción asistida por computadora y de terminología a los fines de fomentar la uniformidad terminológica, la identificación automática de textos ya traducidos, la coherencia, la productividad y el control de la calidad de las traducciones.
50. **Proyecto de recinto de la OMPI.** Las Asambleas de la OMPI de 2014 tendrán lugar en la nueva sala de conferencias, que representa la última obra de envergadura del Proyecto de recinto de la OMPI. Los últimos ele-



Reseña del año transcurrido  
**2014**

#### ADHESIONES

Durante los 12 meses que han transcurrido desde las reuniones de 2013 de las Asambleas, la OMPI ha registrado 21 adhesiones de 19 países a los **tratados internacionales** que administra.

mentos añadidos al recinto de la OMPI comprenden la nueva sala de conferencias, un nuevo Centro de Acceso y perímetro de seguridad, la ampliación del vestíbulo del edificio AB, la renovación de instalaciones técnicas y una serie de nuevas salas de reuniones pequeñas y medianas cercanas a la nueva sala de conferencias. Está previsto que estas instalaciones ofrezcan a los Estados miembros una mayor flexibilidad y oportunidades a la hora de programar, organizar y celebrar reuniones. La nueva sala de conferencias también se pondrá a disposición de los usuarios externos.

## Nuevas oficinas en el exterior

51. De conformidad con la decisión de las Asambleas de la OMPI de 2013, en verano de 2014 se inauguraron nuevas oficinas en el exterior en Beijing y Moscú. Las dos oficinas están en funcionamiento y contarán con una dotación de personal completa en el curso del año siguiente. Me gustaría expresar nuestro agradecimiento a los gobiernos de China y de la Federación de Rusia por su generosidad al poner a disposición de las oficinas unas instalaciones excelentes. En el presente informe figura una fotografía de la oficina de Beijing en la que se pone de manifiesto las espléndidas instalaciones puestas a disposición por las autoridades de Beijing y de China.

## Recursos humanos

52. Toda la labor y los logros expuestos en el presente informe se basan en el trabajo de mis colegas, el personal de la OMPI. La estrategia de recursos humanos de la OMPI tiene por fin equilibrar la gestión eficiente del personal y un entorno laboral favorable y habilitante que contribuya a lograr los objetivos programáticos en todas las esferas de la OMPI.

53. El año pasado hemos mejorado nuestra eficiencia gracias al uso de nuevas herramientas de T.I. que han introducido capacidades de inteligencia institucional, un sistema de voto electrónico, un módulo de gestión de nóminas basado en la planificación de los recursos institucionales (PRI) y un sistema de identificación y seguimiento para la mejora de los servicios de atención al cliente. Se ha introducido e incorporado de forma general la planificación de los recursos humanos, que consiste en la asignación del personal a las actividades de programa en concordancia con otros procesos de planificación. Este método valioso permite dotar de personal a nuevas esferas prioritarias y hace posible que el personal directivo distribuya y alinee más adecuadamente al conjunto de empleados, a la vez que se mantiene estable el tamaño global de estos últimos. El proceso quedará plenamente integrado en la planificación bienal de 2016-17.

54. Entre las mejoras en la planificación de los recursos humanos y la contratación específicamente adaptada figuran un nuevo marco contractual para los contratos de los miembros del personal y los contratos externos y la disminución del tiempo de contratación, así como una mayor utilización de los centros de evaluación y las pruebas escritas en el proceso de contratación. También se ha avanzado en cuanto al logro de una mayor diversidad geográfica y el equilibrio de género (nuestro objetivo para 2020 a nivel de toda la Organización) a fin de velar por que el conjunto de empleados de la OMPI sea representativo de los Estados miembros y se apoye en talentos de todas las regiones.

55. Muchas iniciativas en materia de recursos humanos en 2014 se basan en dar apoyo al personal mediante nuevas políticas en favor de la salud y la seguridad en el trabajo, y el aprendizaje y perfeccionamiento. Las mejoras introducidas en el sistema de horario flexible (Flexitime) y los nuevos tipos de licencias vacacionales y modalidades de tiempo de trabajo ofrecen al personal más posibilidades de conciliar la vida laboral y personal, y han contribuido a una notable disminución del ausentismo. La comunicación constante en el marco de la puesta en práctica de esas iniciativas ha favorecido una mejor comprensión de tales medidas por parte del personal, y su compromiso y amplio apoyo al respecto. Se han puesto en marcha nuevos procedimientos para recompensar, de forma individual o en equipo, la excelencia en la actuación profesional mediante varios incentivos monetarios y de otra índole; otros procedimientos tienen por objetivo abordar los problemas de deficiencia en el desempeño de manera sistemática y constructiva. La reforma del Sistema de Justicia Interna de la OMPI, aprobado por las últimas Asambleas, ha seguido avanzando mediante el establecimiento de procedimientos mejorados y el fomento de instrumentos de resolución informal de conflictos.

56. Los resultados muy positivos alcanzados por la Organización el año pasado han sido posibles exclusivamente gracias al compromiso y el apoyo constructivos de los Estados miembros y la profesionalidad y dedicación del personal. Deseo expresar mi agradecimiento por todo esto a los Estados miembros y a las mujeres y hombres que tanto han aportado a la OMPI como miembros de su personal.



Francis Gurry  
Director General

Para más información, visite el sitio Web  
de la **OMPI** en [www.wipo.int](http://www.wipo.int)

**Organización Mundial  
de la Propiedad Intelectual**  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Ginebra 20  
Suiza

Teléfono: +4122 338 91 11  
Fax: +4122 733 54 28

Publicación de la OMPÍ N° 1050S/14  
ISBN 978-92-805-2534-2